



Done Solutions Oyj / Done Solutions Corporation



Johto / Management



Toimitusjohtaja / President and CEO
Pekka Pystynen, Done Solutions Oyj



Toimitusjohtaja / Managing Director
Elina Karjalainen, Done Information Oy



Toimitusjohtaja / Managing Director
Juha Mikkola, Done Logistics Oy



Toimitusjohtaja / Managing Director
Kari Serjamaa, Tiolat Oy

Done Solutions Oyj:n hallitus

Puheenjohtajana toimii Jyri Merivirta. Hallituksen muut jäsenet ovat Jaakko Asanti, Matti Nevalainen ja Pekka Pystynen.

DS Oyj:llä on lähes kaksi tuhatta osakkeenomistajaa.

Done Solutions Corporation: Board of Directors

Jyri Merivirta is Chairman of the Board, and the other members are Jaakko Asanti, Matti Nevalainen, and Pekka Pystynen.

Done Solutions Corporation has almost 2,000 shareholders.

Konserni

Historia

Done Solutions Oyj syntyi vuonna 2001, kun Helsingin Pörsin NM-listalla vuodesta 2000 noteerattu yritys Digital Open Network Environment Oyj Done jakautui kahdeksi yritykseksi: Done Solutions Oyj:ksi ja MGINE Holding Oyj:ksi.

Organisaatio

Konserni muodostuu kolmesta tytäryrityksestä. Done Information Oy tarjoaa palveluita monikieliseen dokumentointiin, visualisointiin ja käännöstoimintaan nykyaikaisilla ratkaisuilla ja teknologioilla. Done Logistics Oy toimittaa automaattisia materiaalinkäsittelyjärjestelmiä paperi-, laminaatti-, muovikalvo-, pakkaus-, elintarvike- ja rakennusmateriaaliteollisuudelle. Tiolat Oy valmistaa ja markkinoi silmänpaineen mittaamiseen tarkoitettuja mittausvälineitä.

Konsernin toimintatapa

Konserni on toiminut nykyisellä kolmen tytäryhtiön rakenteella joulukuusta 2005 lukien. Tarkoituksena on ollut luoda kannattavia, selkeitä liiketoimintayksiköitä, jotka mahdollisimman hyvin keskittyvät omaan ydinosaamiseensa. Tytäryhtiöt toimivat itsenäisesti ja konsernin emoyhtiö on hyvin pieni. Toimiminen samassa konsernissa mahdollistaa kuitenkin tarvittaessa mm. yhteisten henkilöstöresurssien käytön. Näin toimien voimme aina taata asiakkaillemme parhaat mahdolliset osaajat ja asiantuntemuksen.

Vahvuutemme

Vahvuutemme on asiakkuuksien hallinnassa. Olemme kyenneet säilyttämään pitkäaikaiset asiakkaamme sekä hankkimaan uusia pyrkimällä pitkäjänteiseen kumppanuuteen. Toimintamme vahvuuksia ovat yhteistyö, asiantuntemus ja syvä erikoistuminen kapeilla sektoreilla.

Tulevaisuus

Konsernin tulevaisuus näyttää valoisalta. Kaikki liiketoimintayksiköt tekevät positiivista tulosta. Rahoitustilanne on vakaa.

Kasvua haetaan ensisijassa nykyisten liiketoimintojen ympärille joko orgaanisesti tai yritysostoin. Yritysostot ovat mahdollisia myös kokonaan uusilla liiketoiminta-alueilla.

Group

History

Done Solutions Corporation was established in 2001 when Digital Open Network Environment Corporation Done, quoted on the Helsinki Exchanges' NM list since 2000, was split into two companies: Done Solutions Corporation and MGINE Holding Corporation.

Organization

Done Solutions Corporation comprises three subsidiaries. Done Information Oy provides multilingual documentation, visualization and translation services using state-of-the-art solutions and technologies. Done Logistics Oy provides automated materials-handling systems to the paper, laminate, film&foil, food, packaging material and construction material industries. Tiolat Oy manufactures and markets instruments designed for measuring intra ocular pressure.

Operating Model

The Corporation has been operating through its present structure, comprising three subsidiaries, since December 2005. This organizational principle's rationale is to create profitable and specialized business units focusing on their core competencies. The subsidiaries operate independently, while the parent company is very small. However, forming part of the same group of companies enables the subsidiaries to share human resources, providing their customers with the best possible experts and expertise at all times.

Strengths

Our strength lies in customer relationship management. We have been able to keep our long-term customers and acquire new ones by aiming at long-term partnerships. We excel in terms of our expertise, co-operation and in-depth specialization in niche sectors.

Future

Done's future looks bright, with all business units profitable and a stable financial position.

While seeking growth primarily through expanding its current business units either organically or through acquisitions, the company remains alert to the possibility of expansion into entirely new business areas through acquisitions.



Pekka Pystynen

Valittu toimintatapa osoitti toimivuutensa vuonna 2005

Done Solutions -konserni toimi lähes koko tilikauden vuonna 2004 toteutetulla yhtiörakenteella. Konserni muodostui emoyhtiöstä, Done Solutions Oyj:stä, sekä sen kolmesta täysin omistamasta tytäryhtiöstä, jotka olivat Done Information Oy, Done Logistics Oy ja Providor Logistics Oy. Samalla kun toiminta keskitettiin näihin kolmeen yhtiöön, rakennettiin kannattavat ja selkeät liiketoimintayksiköt, jotka tunnistavat oman ydinosansa ja toteuttavat asiakkaidensa tarpeita. Syynä tämän toimintamallin valintaan oli tarve päästä nopeasti aiempaa paremmalle kannattavuustasolle. Kaikki kolme tytäryhtiötä toimivat kannattavasti vuoden 2005 ensimmäisestä neljänneksestä alkaen ja saavuttivat kannattavuustavoitteen.

Providor Logistics Oy ylitti sille asetetut tavoitteet niin toiminnan volyymin kuin tuloksenkin osalta. Yhtiö toimii Seinäjoella ja tarjoaa teollisuudelle, vähittäiskaupalle ja keskusliikenteille kuljetus-, jakelu- ja varastointipalveluja. Toiminnan painopiste

on Etelä- ja Keski-Pohjanmaalla. Yhtiön liiketoiminta myytiin lokakuussa 2005 sen toimivalle johdolle sekä sijoittajaryhmälle.

Done Information Oy saavutti osittain sille asetetut volyymitavoitteet ja ylitti tulostavoitteet. Done Information Oy tarjoaa monikieliseen dokumentointiin, visualisointiin ja käännöstoimintaan liittyviä palveluita nykyaikaisen ratkaisujen ja teknologioiden avulla. Toiminnan painopiste on EU-alueella ja muualla Euroopassa. EU-alueen laajentuminen tarjoaa mielenkiintoisia kansainvälistymismahdollisuuksia niin kääntämisen, dokumentoinnin, lokalisoinnin kuin visualisoinnin alalla. Suomessa Done Information Oy:n toimiala on muutoksessa, ja yhtiö on aktiivisesti mukana tässä muutoksessa konsernin strategian mukaisesti.

Done Logistics Oy toimittaa automaattisia materiaalinkäsittelyjärjestelmiä juoma-, paperi- ja metalliteollisuudelle. Koska nämä toimialat eivät ole tehneet suuria investointeja vuosisadan vaihtumisen jälkeen,

investointien odotettiin lähtevän käyntiin tilikauden aikana. Done Logistics Oy sai syksystä 2004 alkaen ja koko tilikauden 2005 runsaasti uusia tilauksia niin entisiltä kuin uusiltakin asiakailtaan sekä kotimaassa että ulkomailla, ja paransi kannattavuuttaan ja tulostaan merkittävästi. Yhtiö on toteuttanut erilaisia toiminnan tehostamis- ja kehittämistoimenpiteitä ja ottanut käyttöön uusia toimintatapoja, joiden ansiosta yhtiön odotetaan myös jatkossa kykenevän säilyttämään nykyisen kannattavuustasonsa.

Done Solutions -konserni on kääntänyt tuloksensa voitolliseksi, ja konsernin nykyisten liiketoimintojen kasvu jatkuu. Kasvun odotetaan kuitenkin olevan maltillista, ja kannattavuus on etusijalla kaikissa konserniyhtiöissä. Konserniin loppuvuodesta liitetyn Tiolat Oy:n orgaaniset kasvumahdollisuudet ovat paremmat kuin muilla konserniyhtiöillä. Konsernin kannattavuus oli erinomainen. Tytäryhtiöillä on erinomaiset edellytykset jatkuvaan ja kannattavaan kasvuun.

Koska orgaaninen kasvu yhtiön perinteisillä liiketoiminta-alueilla on suhteellisen hidasta ja yhtiöllä on ollut tarvetta löytää kolmas tukijalka, se on päättänyt toteuttaa kasvustrategiaansa yritysostoin, joita voidaan tehdä sekä yhtiön nykyisillä että kokonaan uusilla toimialoilla.

Tiolat Oy:n oston seurauksena yhtiön raportointia muutettiin siten, että se vastaa kolmea liiketoiminta-aluetta, jotka ovat Palvelut, Järjestelmät ja Terveystenhoito. Määrittelyjä tarkennetaan jatkossa, kun yritysostoihin perustuvan strategian toteuttaminen jatkuu.

Konsernin rahoitusasema vahvistui tilikauden aikana, ja kasvavirta oli positiivinen.

Kiitän asiakkaitamme, yhteistyökumppaneitamme, henkilöstöämme ja osakkeenomistajiamme hienosta vuodesta 2005.

Pekka Pystynen
toimitusjohtaja

Our Chosen Operating Model Proves Successful in 2005

Done Group operated almost throughout the financial year based on the corporate structure established in 2004. The Group consisted of the parent company, Done Solutions Corporation, and its three wholly-owned subsidiaries, Done Information Oy, Done Logistics Oy and Providor Logistics Oy. Operations were divided between these three companies, forming profitable and specialized business units focusing on their core competences and fulfilling customers' needs. This corporate structure was based on the need to improve our profitability rapidly. All three subsidiaries operated profitably from the first quarter of 2005 and also achieved their profitability targets for the year.

Based in Seinäjoki and providing manufacturing industry, the retail sector and retail groups operating mainly in Southern and Central Ostrobothnia with transport, distribution and warehousing services, Providor Logistics Oy exceeded its targets both in terms of volumes and profit. The company's business was sold in October 2005

to its management and an investor group.

Done Information Oy did not meet all of its volume targets but exceeded its profit targets. With the EU and other European countries as its main market areas, Done Information Oy provides multilingual documentation, visualization and translation services using state-of-the-art solutions and technologies. The expansion of the EU is providing interesting opportunities for internationalization in the fields of translation, documentation, localization and visualization. In Finland, Done Information Oy's line of business is undergoing a transformation, and Done is proactively adapting to this in line with its corporate strategy.

Given that customers in the beverage, paper and metal industries, to which Done Logistics provides automated materials-handling systems, have not made any large-scale investments since the turn of the millennium, there were expectations of an investment revival during 2005. For Done

Logistics, this expected upturn started to materialize during the fall of 2004 and continued throughout 2005. The company secured a large number of new orders with former and new customers, both in Finland and abroad, and considerably improved its results and profitability. Done Logistics has implemented various measures to further improve its efficiency and develop its operations, and introduced new operating models thanks to which it is expected to maintain its present profitability level in the future.

The Done Solutions Group has turned its bottom line positive, and the current corporate businesses continue to grow. However, this growth is expected to be moderate, and profitability will remain a key priority for all group companies. Tiolat Oy, which joined the group at the end of 2005, has better opportunities for organic growth. The Group's profitability was excellent in 2005, and its subsidiaries have excellent opportunities for continuous and profitable growth.

Since organic growth in Done's traditional business areas is relatively slow and the group requires a third supporting pillar, it has decided to pursue its growth strategy through acquisitions that can be made in both the group's present lines of business and in entirely new areas.

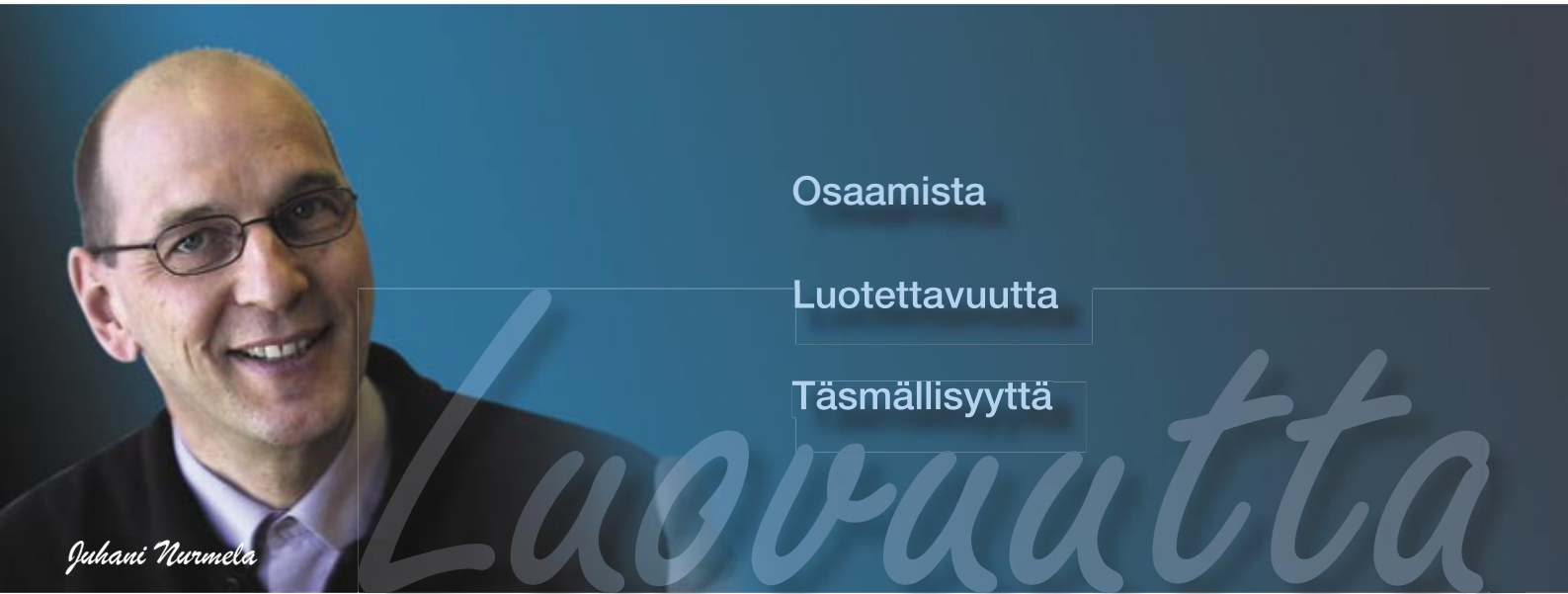
Following the acquisition of Tiolat Oy, Done changed its reporting so as to correspond to its three business areas, Services, Systems and Health Care. These definitions will be further adjusted in the future as Done continues to implement its acquisition strategy.

The Group's cash flow was positive and its financial position strengthened during the financial year.

It gives me great pleasure to thank our customers, partners, staff and shareholders for an excellent 2005.

Pekka Pystynen
President and CEO

Henkilöstö



Juhani Nurmela

Osaamista

Luotettavuutta

Täsmällisyyttä

Kaikkea tätä asiakkaamme odottavat henkilöstöltämme. Lisäksi tarjoamme ystävällistä palvelua.

Paras osoitus asiakkaidemme tyytyväisyydestä ovat pitkät asiakassuhteemme.

Työntekijämme

Koko konsernin palveluksessa oli 129 työntekijää vuoden 2005 lopussa. Henkilöstön keski-ikä on Done Informationissa 34 vuotta ja Done Logisticsissa ja Tiolat Oy:ssä 44 vuotta.

Donen henkilömäärän kehitys 2002-2005

12/2002	247
12/2003	197
12/2004	152
12/2005	129

Koulutustausta

Henkilöstön koulutustausta on erilainen eri tytäryhtiöissä. Done Informationin henkilöstöstä yli puolella on ylempi korkeakoulututkinto ja noin neljänneksellä alempi korkeakoulu- tai ammattikorkeakoulututkinto. Done Logisticsissa yleisin koulutustausta on ammattikoulu- tai opistotasoinen tutkinto. Tiolatissa koulutustausta jakautuu tasaisesti opistotasoisesta ylempään korkeakoulututkintoon.

Donen henkilöstön ikäjakauma 31.12.2005

	Done Information Oy	Done Logistics Oy	Tiolat Oy
Alle 30 vuotta	17 %	13 %	0 %
31-40 vuotta	68 %	17 %	34 %
41-50 vuotta	12 %	52 %	50 %
51-60 vuotta	3 %	18 %	16 %

Kaksi ammattilaista kertoo työstään

Mekaniikkasuunnittelun esimies Juhani Nurmela
Done Logistics Oy

Suunnittelijan työ on erilaisten laitteiden ja järjestelmien suunnittelua alkaen pienistä elintarviketeollisuuden laitteista ja päätyn isoihin laminaattirullien pakkausjärjestelmiin.

Hyvä suunnittelija on luova ja innovatiivinen sekä kiinnostunut tekniikasta ja innostunut löytämään uusia ratkaisuja ja jo tunnetuille ratkaisuille uusia käyttökohteita. Suunnittelutyö ei ole kuitenkaan yksistään tietokonepäätteen ääressä istumista, vaan mitä suuremmassa määrin tiimityötä, joten kykyä tulla toimeen muiden ihmisten kanssa vaaditaan. Vieraiden kielten osaaminen on myös hyvin tärkeää nykyisessä globaalissa maailmassa.

Tekninen kirjoittaja Katja Ylälehto
Done Information Oy

Tärkein teknisen kirjoittajan taito on kyky luoda ymmärrettävää tekstiä aiheesta kuin aiheesta. Teknisen kirjoittajan työn kohteena ovat tekniset laitteet, -ohjelmistot tai -palvelut, joiden käytöstä ja toiminnasta teknisen kirjoittajan on osattava kirjoittaa kohdeyleisölle sopivalla tavalla: matti meikäläisille tarpeeksi yksinkertaisesti, huoltohenkilöstölle ja asiantuntijoille riittävän teknisesti ja syvällisesti.

Tekniset kirjoittajat kirjoittavat teknisen informaation yleensä englanniksi, joten heiltä vaaditaan erittäin sujuvaa englannin kielen taitoa. Paras koulutustausta on yhdistelmä teknisiä ja kielipintoja.

Donessa tekniset kirjoittajat työskentelevät joko asiakkaan tiloissa tai Donen toimistolla.

Personnel

Expertise

Reliability

Accuracy

Creativity



Katja Ylälehto

This is what our customers expect from our personnel. In addition to all these, we provide friendly service.

The best proof of our customers' satisfaction is our long-term customer relationships.

Personnel

At the end of 2005, Done Group employed 129 people, with an average age of 34 in Done Information and 44 in Done Logistics Oy and Tiolat Oy.

Changes in staff 2002–2005

12/2002	247
12/2003	197
12/2004	152
12/2005	129

Education

Staff education varies depending on the subsidiary: more than half of Done Information's employees have a Master's degree and around a quarter a Bachelor's or polytechnic degree, while vocational or college-level diplomas are most common among Done Logistics' employees. At Tiolat Oy, staff education is evenly distributed from college-level diplomas to Master's degrees.

Staff by age, December 31, 2005

	Done Information Oy	Done Logistics Oy	Tiolat Oy
Under 30 yrs	17 %	13 %	0 %
31-40 yrs	68 %	17 %	34 %
41-50 yrs	12 %	52 %	50 %
51-60 yrs	3 %	18 %	16 %

Two Professionals Tell About Their Jobs

Juhani Nurmela, Engineering Manager, Mechanics

Done Logistics Oy

A design engineer engineers and designs various kinds of equipment and systems, ranging from small food-industry equipment to large packaging systems for laminating roll films.

A competent design engineer is creative, innovative, interested in technology and eager to find not only new solutions but also new applications for widely recognized solutions. Engineering and design work does not involve working with computers on your own; instead, to a larger extent it is about teamwork, which requires sound interpersonal skills. Language skills are also highly important in a globalizing world.

Katja Ylälehto, Technical Writer

Done Information Oy

A technical writer's key skill is his/her ability to produce intelligible writing, irrespective of the subject. A technical writer works on technical equipment, software or services, the use and operation of which (s)he must be able to describe in the way required by the target group, using a plain and simple style, and providing sufficiently technical and in-depth information for maintenance staff and experts.

Since technical writers often write technical information in English, they must possess an excellent command of the language. Their ideal educational background combines technical with linguistic studies.

Done's technical writers work from either customer premises or Done's offices.



Näin asiakkaamme kommentoivat palvelujamme vuoden 2005 asiakas-tyytyväisyyskyselyssämme:

"Aikataulu on pitänyt joka kerta!"

"En ole koskaan joutunut pulaan käännösten myöhästymisen takia."

"Jälki on ammattimaista ja hyvää."

"Muutoksiin ja lisäpyyntöihin suhtauduttu hienosti."

"Hyvin toimiva ja nopeasti toiveisiin reagoiva palvelu."

"Hintataso on kilpailukykyinen."

"Nopeat vastaukset! Tosi hienoa."

"Keskitasoa parempi asiakaspalvelu."

"Tulee sovitussa ajassa ja jopa aikaisemmin."

"Se pidetään mikä luvataan."

"Pelkkiä ruusuja, hyvä laatu, hyvä yhteistyö ja palvelu!"

"Olen hyvin tyytyväinen palveluunne."

"Kaikki toimii paremmin kuin kilpailijoil-
lanne."

"Done toimitti meille kattavan rullankä-
sittelyjärjestelmän äärimmäisen tiukas-
sa aikataulussa."

"Jokainen toimitettu järjestelmä on si-
sältänyt Donen tekemiä innovaatioita."

"Arvostamme Donen järjestelmien val-
miusaikaa, sillä järjestelmien on toimit-
tava ympärivuorokautisesti vuoden jo-
kaisena päivänä".

This is what our customers said about our services in our customer satisfaction survey 2005:

"Deliveries have been on schedule every single time!"

"I have never run into trouble due to translations being late."

"The output is good and professional."

"They are always flexible with respect to our alterations and additions."

"Well-functioning service and quick res-
ponse to inquiries."

"Prices are competitive."

"Quick response times – I really appre-
ciate it!"

"Better-than-average customer service."

"Deliveries are on, or even ahead of,
schedule."

"They stick to their promises."

"I have nothing negative to say: good
quality, good co-operation and good
service!"

"I am very pleased with your service."

"Everything works better than with your
competitors."

"Done supplied us with a comprehensive
roll-handling system within an extremely
tight schedule."

"Each supplied system has contained
innovations created by Done."

"Because systems like these must ope-
rate on a 24/7 basis throughout the
year, we appreciate the standby time of
Done's systems."

Done Information Oy

– Suomen suurimpia käännös- ja dokumentointiyrityksiä

Done Information Oy on toiminut alalla jo 15 vuotta ja kasvanut Suomen suurimpiin kuuluvaksi käännös- ja dokumentointiyritykseksi. Työllistämme Suomessa noin 70 henkilöä, ja kymmeniä yhteistyökumppaneita ympäri maailmaa. Suurimpia asiakkaitamme ovat kone- ja laitevalmistajat, ohjelmistoyritykset, ajoneuvoteollisuus, kulutuselektronikka ja televiestintä. Toimintamme perustuu ISO 9001 -sertifikaattiin.

Käännökset

Käännöstyö vaatii tehokasta projektinhallintaa, ystävällistä asiakaspalvelua, osaavia ja ammattitaitoisia kääntäjiä, toimialan ymmärtämistä sekä oikean teknologian käyttöä.

Käännöstyö kanssamme on vaivatonta, lähtötekstin muokkauksesta painatukseen saakka.

Käännöspalvelumme

- jopa 100 kieltä
- ohjelmistojen lokalisointi
- tekninen editointi eri kielillä
- sanasto- ja termipalvelut
- käännösten taitto ja painatus

Tekninen dokumentointi

Käyttöohje on laadukas, kun asiakas on tyytyväinen ja kun ohjeet syntyvät vaivatta ja kohtuullisin kustannuksin. NykYTEKNOLOGIALLA työtä voidaan helpottaa ja kustannuksia alentaa. Apua kannattaa pyytää asiantuntijalta.

Dokumentointipalvelumme

- tekninen kirjoitus käyttö- ja koulutusoppaisiin
- suunnittelu ja konsultointi
- rakenteisen dokumentoinnin järjestelmät
- käyttöohjeiden visualisointi
- julkaisu paperilla tai sähköisenä

Tekninen mainonta ja visualisointi

Myyvän ja markkinointihenkilisen materiaalin tuottaminen monimutkaisista teknisistä asioista on haastavaa. Tyylikäs esitysmateriaali parantaa käyttäjän mielikuvaa laitteesta ja laitevalmistajasta ja parhaimmillaan helpottaa oppimista ja tiedon omaksumista.

Tekniseen mainontaan ja visualisointiin liittyvät palvelumme

- teknisten esitteiden suunnittelu
- copywriting-palvelut suomeksi ja muilla kielillä
- tuotekoulutus- ja tuoteturvallisuusanimaatiot
- laitesimulaatiot
- käyttöohjeiden kuvitus

Asiakkaamme ovat oman alansa edelläkävijöitä, joille dokumentointi ja käännökset ovat tärkeitä tukitoimintoja. Meidän avullamme he ovat kehityksen kärjessä myös tällä saralla.



Todistuksena korkeasta laadusta Done Information Oy:lle on myönnetty yhtenä harvoista alan yrityksistä ISO 9001:2000 laatuserifikaatti.

Done Information Oy is one of the few operators in its field to hold the ISO 9001:2000 quality certificate acknowledging the high quality of its operations.

Done Information Oy

– one of Finland’s largest translation and documentation companies

With 15 years in the business, Done Information Oy has grown into one of the largest translation and documentation companies in Finland. We employ approximately 70 people in Finland and have dozens of partners around the world. Our largest customers include machine and equipment manufacturers, software companies, the vehicle manufacturing industry, consumer electronics and telecommunications. Our operations are based on the ISO 9001 certificate.

Translations

Translation requires efficient project management, friendly customer service, skilled and competent translators, understanding of the customer’s business, and use of the right technology in order to reduce costs.

With Done Information, translation is a no-fuss process, all the way from source text editing to printing.

Our translation services

- up to 100 languages
- software localization
- technical editing in various languages
- vocabulary and terminology services
- DTP and printing

Technical Documentation

A high-quality user manual ensures customer satisfaction and is easy to produce at a reasonable cost. Modern technology makes technical documentation easier and cheaper than before. It pays to turn to an expert for help.

Our documentation services

- technical writing for user manuals and training material
- design and consultation
- structured documentation systems
- user manual visualization
- paper or electronic publishing

Technical Advertising and Visualization

Turning complicated technical data into efficient and marketing-oriented sales material is challenging. Stylish presentation material gives the user a better image of the equipment and equipment manufacturer and makes learning and assimilation of information easier.

Our technical advertising and visualization services include

- technical brochure design
- copywriting services in Finnish and other languages
- product training and product safety animation
- equipment simulation
- user manual visualization

Our customers are pioneers in their fields to whom high-quality documentation and translations create important added value. Thanks to us, they are also at the cutting edge in terms of the services we provide.



Käännökset 100 kielelle

Tekninen dokumentointi

Tekninen mainonta ja visualisointi

Translations into 100 languages

Technical Documentation

Technical Advertising and Visualization

Historia

Kauhajoella pääkonttoriaan pitävä Done Logistics Oy liittyi Done Solutions Oyj -konserniin vuosituuhannen vaihteessa. Aiemmin Fidaco Logistics Oy:nä tunnetun yrityksen historia ulottuu vuoteen 1978 ja Esko Salo Ky:n aikaan. Alusta lähtien toteutettiin materiaalinkäsittelyjärjestelmien avaimet käteen -toimituksia. Voimakas kansainvälistyminen alkoi 1990-luvun alussa ja jo tuolloin luodut hyvät asiakassuhteet jatkuvat edelleen.

Panostamme asiakkaamme kilpailukykyyn

Tänä päivänä toimimme Kauhajoen ja Seinäjoen lisäksi Tampereella ja Romaniassa. Yrityksessämme työskentelee 60 alan ammattilaista ja olemme viime vuosien aikana palvelleet projektitoimituksin muiden muassa paperi-, laminaatti-, muovikalvo-, pakkaus-, elintarvike- ja rakennusmateriaaliteollisuutta. Projektitoimituksista noin 80 % menee vientiin, lähinnä Pohjoismaihin, Keski-Eurooppaan ja Yhdysvaltoihin.

Automaattiset materiaalinkäsittelyjärjestelmät

Järjestelmämme sisältävät asiakkaan tarpeen mukaan automaation, ohjausjärjestelmät sekä kone- ja linjatoimitukset. Toimintamallimme kuuluu, asiakkaan haluamassa laajuudessa, nykytilanteen tai olemassa olevan järjestelmän analyysi,

uuden ratkaisun ja järjestelmän suunnittelu sekä toteutus. Toteutuksen teemme integroimalla omat ja kumppaneitamme hankitut laitteistot yhdeksi synergiseksi kokonaisuudeksi. Olemme toimittaneet muun muassa paperinjalostusteollisuudelle rullamaisten tuotteiden sekä arkkien jälkikäsittelyyn pakkaus- ja lavausjärjestelmiä sekä rakennusmateriaaliteollisuudelle erikoislavausjärjestelmiä.

Logistisia tietojärjestelmiä toimitamme joko materiaalinkäsittelyjärjestelmiamme yhteydessä tai puhtaina tietojärjestelmätöimituksina. Muun muassa Pohjoismaisessa juomateollisuudessa tietojärjestelmäyksikkömme on saanut merkittävän aseman varaston- ja keruunhallintajärjestelmien toteuttajana.

Materiaalinkäsittelyjärjestelmiamme entistä korkeampi automaatioaste ja kasvaneet käytettävyyksvaatimukset edellyttävät myös toimivia huolto- ja ylläpitopalveluja. Räättälöimme nämä tukipalvelut aina asiakkaan tarpeiden mukaan.

Tuotekonseptiimme kuuluvat:

- Done ReelMaster -rullankäsittelyjärjestelmät
- Done PallMaster -lavaşjärjestelmät
- Done PickMaster -keruujärjestelmät
- FidaWare -logistiset tietojärjestelmät
- Done Customer Support -asiakastukipalvelut

Kumppaninne tulevaisuuden intralogistiikassa!

Yhdistämme materiaali-, työ- ja tietovirrat yhdeksi synergiseksi kokonaisuudeksi

Toimitusketjun hallinta tehostuu, kustannukset pienenevät, varaston kiertoaika lyhenee



Your partner for the intralogistics of the future!

We combine material, work and information flows into a synergic whole

Improved performance and management of supply chains, reduced costs, faster inventory turnover...



Done Logistics Oy

History

Done Logistics Oy joined Done Solutions Corporation at the turn of the millennium. Headquartered in Kauhajoki, Finland, the company was formerly known as Fidaco Logistics Oy and, before that, Esko Salo Ky. Its history began in 1978, since when the company has focused on turnkey project deliveries for materials handling systems. Rapid internationalization began in the early 1990s, Done Logistics retaining the range of close customer relationships created during those years.

We focus on our customers' competitiveness

Today, Done Logistics operates from two locations in Finland, Kauhajoki and Seinäjoki, and has offices also in Tampere, as well as Romania. Done Logistics employs 60 people. In the last few years, we have provided project deliveries to the paper, laminate, film&foil, food, packaging material and construction material industries. Approximately 80 per cent of our project deliveries are exported, mainly to Europe and to the United States.

Automated materials-handling systems

Depending on customer needs, our systems include automation and control systems as well as machinery and line deliveries. Our operating model comprises an analysis of the

current situation or system and planning and implementation of a new solution and system, as required by the customer. At the implementation stage, we integrate our own equipment with those supplied by our partners, creating a synergic whole. We have delivered packing and palletizing systems for reel and sheet product finishing to the paper industry as well as special palletizing systems to the construction material industry.

We supply logistics information systems either separately or alongside our materials-handling systems. Our information systems unit has gained a prominent position as an inventory and picking management systems supplier for the Nordic beverage industry, among others.

Our materials-handling systems provide efficient servicing and maintenance services which we tailor to our customers' needs, in response to more extensive automation and usability requirements.

Our product concept includes:

- Done ReelMaster Reel-Handling Systems
- Done PallMaster Palletizing Systems
- Done PickMaster Order-Picking Systems
- FidaWare Logistics Information Systems
- Done Customer Support Services

Tiolat Oy – Innovaatioita silmänpaineen mittaukseen

Silmänpaineen mittaaminen on eri ikäluokissa tärkeää, koska *glaukooma* eli silmänpainetauti on yleisin sokeutta aiheuttava sairaus länsimaissa. Glaukoomaa hoidetaan yleensä lääkkeillä, ja sen etenemistä voidaan hidastaa ratkaisevasti, mikäli tauti havaitaan ajoissa. Silmänpaineen mittaamiseen on kehitetty erilaisia mittareita, *tonometrejä*, joille yhteistä on silmän sisäisen paineen arviointi silmän sarveiskalvon pinnalta. Kohonnut paine nostaa silmän pinnan jännitettä. Perinteiset mittarit koskettavat sarveiskalvon pintaa, ja vaihtoehdoksi niille on kehitetty ilmailmpulssin avulla toimivat ns. non-contact-mittarit.

Tiolat Oy on kehittänyt silmänpaineen mittaamiseen innovatiivisen instrumentin, jossa yhdistyvät nykyisten laitteiden parhaat ominaisuudet. Tiolatin iCare®-tonometri on hieman kännykkää kookkaampi, kevyt,

paristokäyttöinen ja siis aidosti kannettava laite. Mittaus-tulos on tutkitusti tarkka, eikä mittausanturin kosketusta silmään välttämättä edes tunne. Puudutustippoja ei myöskään tarvitse käyttää, joten laite soveltuu myös omaehtoiseen silmänpaineen seurantaan esim. hoitokodissa tai kotona.

iCare® ja sen eläinlääkärikäyttöön kehitetty versio TonoVet® ovat yli 10 vuoden kehitystyön tulosta. Ne ovat lanseerausensa jälkeen saaneet kiitosta ja saavuttaneet nopeasti kasvavan käyttäjäjoukon optisella sekä lääketieteen ja eläinlääketieteen toimialoilla Euroopassa, Pohjois-Amerikassa ja Kaukoidässä.

Viimeisin tuotekehittelymme tulos on TonoLab-tonometri, joka on kehitetty glaukooman perustutkimukseen lähinnä yliopistoissa ja tutkimuslaitoksissa.



iCare®

TonoVet®

TonoLab

iCare®

TonoVet®

TonoLab

Tiolat Oy – Innovations in IOP measuring



Intra Ocular Pressure (IOP) measuring is an increasingly important challenge for various age groups. In the western world, glaucoma, often associated with high IOP, is the most common eye disease leading to blindness. Glaucoma can be treated with medication and, if the disease is diagnosed at an early stage, its progress can be slowed significantly. IOP measuring can be performed using dedicated instruments, called *tonometers*, which measure IOP from the surface of the cornea. Traditional *applanation* tonometers touch the cornea, whereas so-called *air pulse* (air puff) *tonometers* produce the measurement value with no need for physical contact.

Tiolat's innovation is a *rebound* tonometer, which combines the advantages of existing technologies: Tiolat's iCare® tonometer is a cell-phone sized, lightweight, battery-

operated instrument, so that it is truly portable. Its accuracy has been extensively tested, and the measuring probe touches the eye so gently that it is barely perceptible. No topical anesthetic is required, making the iCare® even suitable for self-monitoring IOP at home.

The iCare® and its veterinary modification, the TonoVet®, are both the results of an extensive 10-year-long research and development project. Both have been quickly adopted by users in the optometric, medical, and veterinary fields in Europe, North America, and the Far East.

Our latest achievement in product development is the TonoLab tonometer, which has been designed as an IOP measuring device in glaucoma research at universities and research centers (for animals with very small eyes).

Done Solutions Corporation

Tukholmankatu 2
FI-00250 Helsinki
Phone: +358 20 525 3000
Fax: +358 20 525 3303
E-mail: info@donesolutions.com

Done Information Oy

Head Office
Done Information Oy
Tukholmankatu 2
FI-00250 Helsinki
Phone: +358 20 525 3000
Fax: +358 20 525 3303
E-mail: info@donesolutions.com

Branch offices

Done Information Oy
Asekatu 3
FI-40100 Jyväskylä
Phone: +358 20 525 3000
Fax: +358 20 525 3201

Done Information Oy
Åkerlundinkatu 5 A
FI-33100 Tampere
Phone: +358 20 525 3000
Fax: +358 20 525 3501

Done Information Oy
Petrasol Business Center
Kristiinankatu 9, 3rd floor
FI-20100 Turku

Done Logistics Oy

Head Office
Done Logistics Oy
Postal address:
B.O. Box 521
FI-61801 Kauhajoki
Street address:
Hakasivuntie 1
FI-61800 Kauhajoki
Phone: +358 20 525 3000
Fax: +358 20 525 3090
E-mail: logistics@donesolutions.com

Branch offices

Done Logistics Oy
Postal address:
B.O. Box 4
FI-60101 Seinäjoki
Street address:
Valtionkatu 1
FI-60100 Seinäjoki
Phone: +358 20 525 3000
Fax: +358 20 525 3190

Done Logistics Oy
Åkerlundinkatu 5 A
FI-33100 Tampere
Phone: +358 20 525 3300
Fax: +358 3 253 6363

Tiolat Oy

Tiolat Oy
Postal address:
B.O. Box 29
FI-00661 Helsinki
Street address:
Nuijamiestentie 5 B, 2nd floor
FI-00400 Helsinki
Phone: +358 9 8775 1150
Fax: +358 9 728 6670
E-mail: info@tiolat.fi